



Level 2

Petite chenille a perdu sa chaussure !

Author: Somsanouk Bouttavong

Illustrator: Ounla Santi

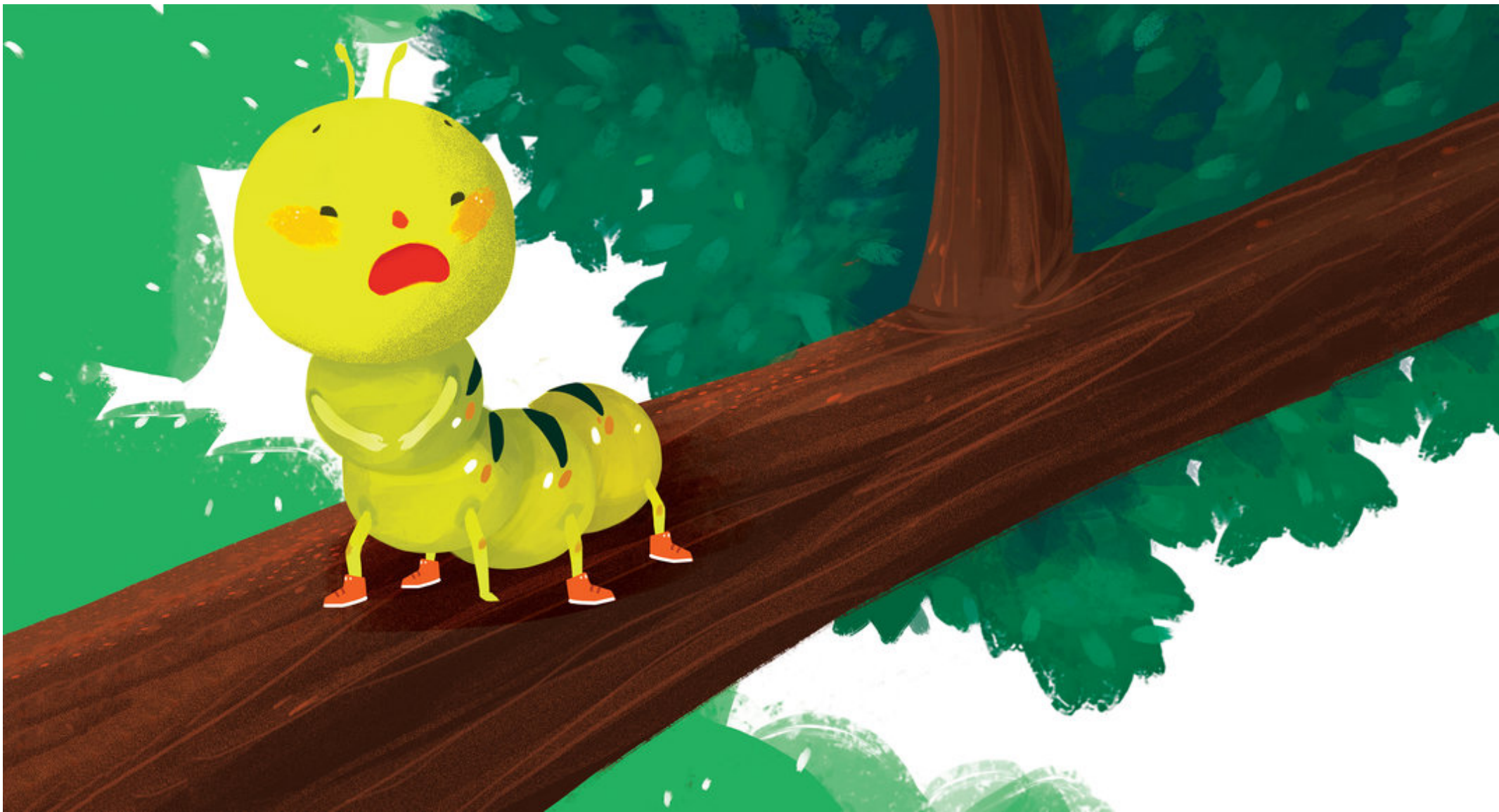
Translator: Sak Untala



Petite chenille a perdu une chaussure.
Elle a mal au pied à force de marcher.



Petite chenille décide d'aller voir Madame Araignée.
« Puis-je vous emprunter une chaussure ? »
Mais la chaussure de Madame Araignée est trop petite.



Petite chenille est triste. Sa chaussure lui manque.



Petite chenille décide d'aller voir Madame Grenouille.
« Puis-je vous emprunter une chaussure ? »




Mais la chaussure de Madame Grenouille est trop grande.



Petite chenille décide d'aller voir Madame Sauterelle.
« Puis-je vous emprunter une chaussure ? »



Mais la chaussure de Madame Sauterelle gratte trop.

A vibrant illustration of a sandy beach scene. In the upper left, a large red crab is partially visible, showing its legs and eyes. In the lower right, a small, round yellow caterpillar with red spots and a black collar is looking towards the crab. The background is a warm, golden-yellow sand dune.

Petite chenille décide d'aller voir Monsieur Crabe.
« Puis-je vous emprunter une chaussure ? »



Mais Monsieur Crabe utilise ses chaussures pour creuser le sable.
Elles sont trop pointues pour marcher.



Petite chenille est trop fatiguée pour poursuivre ses recherches.
Elle se pelotonne contre une feuille pour se reposer.

Petite chenille décide de se fabriquer un cocon
doux dans lequel dormir.





Les jours passent.
Lorsque Petite chenille sort enfin de son cocon...

Elle n'a plus besoin de chaussures !



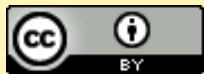
Story Attribution:

This story: Petite chenille a perdu sa chaussure ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Caterpillar Looks for a Shoe](#)', by [Alisha Berger](#) . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[ປີງນ້ອຍຊອກຫາເກີບ](#)', by [Somsanouk Bouttavong](#) . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Caterpillar with one shoe missing, looking sad](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Caterpillar standing on a leaf with one shoe missing](#) by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Caterpillar talking to a spider](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Caterpillar crying](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Caterpillar talking to a frog](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Frog gives caterpillar a shoe](#) by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Caterpillar talking to a grasshopper](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Grasshopper hops away from caterpillar](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Caterpillar talking to a crab](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

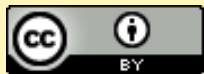


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Crab gives caterpillar his blue shoes](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Caterpillar sleeping on a leaf](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Cocoon among plants and leaves](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Butterfly breaking out of cocoon](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Butterfly happy](#), by [Ounla Santi](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Petite chenille a perdu sa chaussure !

(French)

Petite chenille a perdu sa chaussure ! Elle décide d'aller en emprunter autour d'elle, mais aucune ne lui va. Que va-t-elle devenir sans sa chaussure ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!